

Dodatok č. 1
k zmluve o dielo č. MK – 53/08/M

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: Ministerstvo kultúry SR
Sídlo: Nám. SNP č.33, 813 31 Bratislava
Zastúpený: Marek Maďarič, minister kultúry
Osoby oprávnené konať vo veciach:
a) zmluvných: [REDACTED]
b) technických: [REDACTED]
IČO: 00 165 182
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 700000
Telefón: 02/59391513
Fax: 02/59391573
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

1.2 Zhotoviteľ:
Obchodné meno: Deloitte Advisory s.r.o.
Adresa (sídlo spoločnosti): Karolínská 654/2, Praha 8, Česká republika
Štatutárny orgán: Michal Petrman – konateľ
Osoby oprávnené konať vo veciach:
a) zmluvných: [REDACTED]
b) technických: [REDACTED]
IČO: 27582167
DIČ: CZ64935957
Bankové spojenie: ING BANK N.V.
Zlatý Anděl, g 26
150 00 Praha 5
Číslo účtu: 1000037000/3500
IBAN CZ 3135000000001000037000
Telefón: + 420 737 235 610
Fax: + 420 246 042 010
Registrovaný : Zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom
v Prahe, oddiel C, vložka 113225
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Článok II. Preambula

Zmluvné strany sa dohodli na vypracovaní dodatočných výstupov potrebných pre spracovanie výstupov zmluvy o dielo č. MK – 53/08/M zo dňa 30.4.2008 uzatvorenej medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Deloitte Advisory s.r.o. (ďalej len „zmluva“) a za tým účelom uzatvárajú tento dodatok.

Článok III. Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je nasledovné doplnenie čl. II, VII a XIII zmluvy:

1. V článku II zmluvy sa za odsek 2 vkladá nový odsek 2.1, ktorý znie:

„2.1 Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje Objednávateľovi dodať nasledovné výstupy, za cenu stanovenú ďalej, v nasledujúcom rozsahu a termínoch:

Analyzované oblasti v rámci funkčnej špecifikácie

- Analýza trendov verejnoprávneho vysielania:
 - o Mediálna politika EÚ (Legislatívny rámec EÚ – Európska únia a Európske spoločenstvo, Rada Európy);
 - o Rozvoj verejnoprávnych médií v SR:
 - Mediálna politika a legislatíva – legislatívny rámec v SR;
 - Podpora kultúry a domácej tvorby;
 - Služba verejnosti a preferencie divákov/poslucháčov;
 - Regulácia a vplyv digitalizácie;
- Programová stratégia:
 - o Vízia programovej stratégie – generácie verejnoprávnej služby (lineárne služby, nelineárne služby);
 - o Televízia – programová skladba;
 - o Rozhlas – programová skladba;
- Procesy, organizácia a ľudské zdroje:
 - o Procesy – hlavné televízne a rozhlasové procesy, infraštruktúrne procesy (procesy vhodné pre outsourcing, zdieľanie);
 - o Funkčné usporiadanie – návrh funkčného usporiadania v rámci spoločného Mediálneho komplexu;
 - o Ľudské zdroje – požiadavka na FTE”s v rámci spoločného Mediálneho komplexu;
- Definícia predpokladov – požadované vstupné informácie pre Štúdiu realizovateľnosti (OBC);

Výstup: Funkčná špecifikácia Spoločného mediálneho komplexu STV a SRo.

Termín plnenia: 15. júna 2008

Analyzované oblasti v rámci rozhlasovej a televíznej technológie:

- Očakávaný vývoj rozhlasových a televíznych technológií:
 - Trendy v oblasti výroby, vysielania, distribúcie;
 - Implikácie pre Slovenskú Republiku;
 - Technické aspekty digitálneho televízneho vysielania (DVB-T);
 - Digitalizácia televízneho a rozhlasového vysielania v SR: plán, aktuálny stav;
- Zvolené technické riešenie:
 - Technológia televíznej výroby a vysielania;
 - Technológia rozhlasovej výroby a vysielania;
- Procesy televíznej výroby:
 - Produkcia spravodajstva a publicistiky;
 - Post produkcia;
 - Vysielanie/Odbavovanie;
 - Technické služby;
 - Archivácia;
- Procesy rozhlasovej výroby:
 - Vysielanie/Odbavovanie;
 - Produkcia spravodajstva a publicistiky;
 - Prenosy, interkonektivita štúdií a občasné vysielanie;
 - Produkcia a postprodukcia slovesná;
 - Produkcia a postprodukcia hudobná;
 - Technické služby;
 - Archivácia;
- Špecifikácia požiadaviek na zabezpečenie televíznej výroby a vysielania:
 - Technologické schémy televíznej výroby a vysielania;
 - Rozmiestnenie technológie (layouts);
 - Zhrnutie požiadaviek na technické priestory;
 - Zhrnutie požiadaviek na technológie a softwarové aplikácie;
- Špecifikácia požiadaviek na zabezpečenie rozhlasovej výroby a vysielania:
 - Technologické schémy rozhlasovej výroby a vysielania;
 - Rozmiestnenie technológie (layouts);
 - Zhrnutie požiadaviek na technické priestory;
 - Zhrnutie požiadaviek na technológie a softwarové aplikácie;
- Synergia medzi STV a SRo:
 - Spoločné procesy;
 - Spoločné technológie SRo a STV;
 - IT infraštruktúra, siete, digitálna knižnica, archív;
- Definícia predpokladov – požadované vstupné informácie pre Štúdiu realizovateľnosti (OBC):
 - Zabezpečenie prevádzky a údržby technológií: Samotná prevádzka, outsourcing;
 - Predbežné ocenenie investičných nákladov;
 - Predbežné ocenenie prevádzkových nákladov;
- Porovnanie so zahraničím;

Výstup: Technická špecifikácia Spoločného mediálneho komplexu STV a SRo.

Termín plnenia: 15. jún 2008.

Analyzované oblasti v rámci stavebného riešenia

- Technická definícia stavebnej časti Projektu:
 - Varianty lokality - umiestnenia stavby, Due Diligence optimálnej lokality;
 - Architektúra;
 - Prístup k pozemku – popis požiadaviek na príjazd a prístup k objektu vrátane napojenia na komunikácie a riešenia parkovacích miest;
 - Vonkajšie obvodové zabezpečenie areálu;
- Popis stavebných požiadaviek a úžitkových priestorov objektu:
 - Funkčné požiadavky;
 - Využitie – funkčný a stavebný popis objektu;
 - Priestorové členenie stavby;
 - Priestorové požiadavky nového mediálneho komplexu;
 - Pohyb osôb v budove;
 - Prístup – popis požiadaviek na príjazd a prístup k objektu vrátane napojenia na komunikácie;
 - Riešenie parkovacích miest;
 - Priestor – popis lokalizácie;
- Popis parametrov Projektu mediálneho komplexu:
 - Prevádzka;
 - Údržba objektu a analýza životnosti objektu;
 - Výsledky predbežných jednaní so zodpovednými orgánmi;
- Návrh požadovaných technológií:
 - Elektro silnoprúd;
 - Zásobovanie teplom;
 - Potrubné siete;
 - ZTI;
 - Protipožiarny a bezpečnostný systém budovy;
- Analýza miery pripravenosti staveniska;
- Urbanistické riešenie referenčného architektonického návrhu (3D grafika);
- Definícia predpokladov – požadované vstupné informácie pre Štúdiu realizovateľnosti (OBC):
 - Zabezpečenie prevádzky a údržby: Samotná prevádzka, outsourcing;
 - Predbežné ocenenie investičných výdavkov;
 - Predbežné ocenenie prevádzkových nákladov;

Výstup: Technická špecifikácia Spoločného mediálneho komplexu STV a SRo.

Termín plnenia: 15. jún 2008.

Všetky výstupy budú vypracované v textovom editore MS Word 2000 a vyššie, odovzdané v 2 tlačných vyhotoveniach a jednom elektronickom na CD nosiči. Prílohy môžu byť vyhotovené v textových, tabuľkových a grafických podobách vo formáte podporovanom MS Office.“

2. V článku VII zmluvy sa za odsek 2 vkladá nový odsek 2.1., ktorý znie :

„Objednávateľ sa ďalej zaväzuje, že zaplatí Zhotoviteľovi cenu za dodatočné výstupy a plnenia podľa článku II bod 2.1 tejto zmluvy vo výške 2 700 000,- Sk (slovom : dvamiliónysedemstotisíc slovenských korún) bez DPH, DPH predstavuje sumu 513 000,- Sk, celková cena vrátane DPH predstavuje sumu vo výške 3 213 000 Sk (slovom: trimilióndvestotrinásťtisíc slovenských korún) Cena je kalkulovaná nasledovne:

Realizačný krok	Počet človekodní	Jednotková cena bez DPH (v SKK)	Celková cena bez DPH (v SKK)	DPH (v SKK)	Celková cena s DPH (v SKK)
1. Funkčná špecifikácia	32.5	33 750	1 100 000	209 000	1 309 000
2. Technická špecifikácia	47.5	33 750	1 600 000	304 000	1 904 000

3. V článku XIII zmluvy sa v odseku 5 vkladá druhá veta, ktorá znie:

„Ustanovenia čl. II bod 2.1 a čl. VII bod 2.1 nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom podpisu dodatku č. 1 k zmluve.“

Článok IV Záverečné ustanovenia

- 4.1 Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4.2 Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy dostane Objednávateľ a dva rovnopisy dostane Zhotoviteľ.
- 4.3 Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, jasné a určité, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho schválili a podpísali.

Za Objednávateľa:

V Bratislave dňa 10 JÚN 2008



Marek Maďarič
minister kultúry SR

Za Zhotoviteľa:

V Bratislave dňa



Petr Kymlička
partner